

## 專利申請

### [英國、北愛爾蘭]

#### 英國和北愛爾蘭批准加入海牙協定

英國和北愛爾蘭於 2018 年 3 月 13 日向世界智慧財產權組織 (World Intellectual Property Organization, WIPO) 確認批准海牙協定中的 1999 年日內瓦協定，生效日為 2018 年 6 月 13 日。英國和北愛爾蘭加入後，締約海牙協定的專利局增加至 68 局。兩專利局於批准加入之際亦一併確認下列事項：

1. 英國和北愛爾蘭專利局非受理局，申請人無法透過兩局提出海牙設計申請案。
2. 兩局准予之延緩公告期間為自申請日或優先權日起 12 個月。
3. 兩局准予之設計專利權期間均為 25 年。

資料來源：“Ratification of the 1999 Act: United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland,” WIPO. 2018 年 4 月 11 日。

<[http://www.wipo.int/edocs/hagdocs/en/2018/hague\\_2018\\_6.pdf?utm\\_source=WIPO+Newsletters&utm\\_campaign=6dcc86a5c4-EMAIL\\_CAMPAIGN\\_2018\\_04\\_10&utm\\_medium=email&utm\\_term=0\\_bcb3de19b4-6dcc86a5c4-253048397](http://www.wipo.int/edocs/hagdocs/en/2018/hague_2018_6.pdf?utm_source=WIPO+Newsletters&utm_campaign=6dcc86a5c4-EMAIL_CAMPAIGN_2018_04_10&utm_medium=email&utm_term=0_bcb3de19b4-6dcc86a5c4-253048397)>

### [荷蘭]

#### 荷蘭加入 DAS

荷蘭將自 2018 年 6 月 1 日起加入 WIPO 的優先權證明文件電子交換服務「數位取用服務 (Digital Access Service, DAS)」，荷蘭專利局所提供之資訊，包含申請日落在 2018 年 6 月 1 日或其後，且申請人同意案件資料開放 DAS 服務使用的荷蘭專利申請案和以荷蘭專利局為受理局的 PCT (Patent Cooperation Treaty) 國際申請案；須向荷蘭專利局遞交優先權證明文件之申請案可適用 DAS 者，為遞交期限落在 2018 年 6 月 1 日以後的案件。

資料來源：“WIPO Digital Access Service for Priority Documents,” WIPO, PCT Newsletter No.04/2018. 2018 年 4 月。

<[http://www.wipo.int/edocs/pctndocs/en/2018/pct\\_news\\_2018\\_4.pdf](http://www.wipo.int/edocs/pctndocs/en/2018/pct_news_2018_4.pdf)>

### [歐盟]

#### EUIPO 判例資料庫提供機器翻譯服務

EUIPO 的 eSearch Case Law 判例資料庫開始提供部分判決文檔的機器翻譯譯文，使用者檢索時可在「語言」欄位找到判例原文，以及所提供之譯文。從下圖範例可見，該判例原文為德文，所提供的機器翻譯則包含西班牙文、英文、法文和義大利文。EUIPO 表示日後會陸續增加判例譯文以及翻譯語言種類，並且提醒，機器翻譯服務旨在方便使用者能立即對案情有大致瞭解，僅提供參考，是否自行尋求專業翻譯協助則應依使用者個別需要考量。

Case number	Type	Date	IP right	Trade mark number	Trade mark name	Preview	Language
T-122/01	General Court	03/07/2003	EUTM	001166164	BEST BUY		Language of the case <b>DE</b> Translation <b>ES EN FR IT</b>

資料來源：“eSearch Case Law Automatic Translation Services Will Bring Savings,” [EUIPO, Alicante News March 2018](https://euipo.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/about_euipo/alicante_news/alicantenews_March_2018_print_en.pdf). 2018 年 4 月 3 日。  
<[https://euipo.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document\\_library/contentPdfs/about\\_euipo/alicante\\_news/alicantenews\\_March\\_2018\\_print\\_en.pdf](https://euipo.europa.eu/tunnel-web/secure/webdav/guest/document_library/contentPdfs/about_euipo/alicante_news/alicantenews_March_2018_print_en.pdf)>

